

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 91 (1965)  
**Heft:** 6

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

la Fondation des universités néerlandaises pour la coopération internationale, à La Haye, et avec l'assistance de l'OMS. Les cours, donnés en anglais, sont destinés aux licenciés en génie civil.

Le programme du cours d'hydrotechnique comporte six disciplines à choix :

1. Technique des marées et technique des côtes (ports inclus).
2. Rivière et travaux pour la navigation.
3. Récupération et amélioration des terres (y compris l'utilisation des eaux souterraines).
4. Hydrotechnique théorique et expérimentale.
5. Technique de fondation.
6. Hydrologie, ainsi qu'en outre des visites et l'étude de grands travaux hydrauliques.

Le programme du cours de techniques sanitaires portera sur les aspects sociaux des techniques sanitaires (l'hygiène, la chimie, la microbiologie et l'hydrologie), les aspects scientifiques et pratiques du captage d'eau souterraine et de l'approvisionnement d'eau, du captage et de l'épuration des eaux-vannes ainsi que de la destruction et de la neutralisation de déchets.

Pour tous renseignements, prière de s'adresser à la Fondation des universités néerlandaises pour la coopération internationale (NUFFIC), 27 Molenstraat, La Haye, Pays-Bas.

## CARNET DES CONCOURS

### Institut de Ste-Croix, La Tour-de-Trême (FR)

#### Jugement

La Maison mère de la Congrégation des Sœurs de Menzingen a ouvert un concours restreint pour l'étude des plans d'un nouvel institut de Sainte-Croix, à La Tour-de-Trême.

Le jury chargé d'examiner les projets présentés a procédé à leur classement et a décerné les prix aux lauréats suivants :

- 1<sup>er</sup> prix, devise « Crux », 5000 fr., à M. Marcel Waeber, architecte, à Bulle.  
2<sup>e</sup> prix, devise « Module 0.9 », 3500 fr., à M. Roger Baudère, architecte, Hergiswil am See.  
3<sup>e</sup> prix, devisé « Fiat », 2500 fr., à MM. M. Maillard et B. Pasquier, architectes, à Bulle.  
4<sup>e</sup> prix, devise « Belle Luce », M. Hans Bachmann, architecte, à Fribourg.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur

#### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir page 11 des annonces)

#### DOCUMENTATION DU BATIMENT

(Voir page 14 des annonces)

## NOUVEAUTÉS, INFORMATIONS DIVERSES

### Technique nouvelle pour canalisations à moindres frais

par A. MEIER-SCHENK, Zurich

La production de chaleur centralisée, donc plus rationnelle, ne répond pas au seul désir des architectes et des entrepreneurs prévoyants, mais devient une mesure d'hygiène atmosphérique. Il convient en effet de diminuer autant que possible la pollution due aux innombrables cheminées d'une agglomération urbaine. Les chaufferies centralisées sont économiques à bien des points de vue, entre autres par la suppression des frais de main-d'œuvre pour le personnel



ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Téleg. STSINGENIEUR ZURICH

#### Emplois vacants

##### Section du bâtiment

74. *Technicien en bâtiment* diplômé, bon constructeur, pour tous les travaux d'un petit bureau d'architecte. Canton de Soleure.

78. *Conducteur de travaux en bâtiment* expérimenté, pour devis, chantier, métrage et prix de revient. Bureau d'architecte. Zurich.

80. *Ingénieur civil et technicien*, bons staticiens, pour calculs, constructions en béton armé et génie civil. Bureau d'ingénieur. Suisse occidentale.

82. Jeune *dessinateur en bâtiment*, pour travaux de bureau. Bureau d'architecte. Zurich.

84. *Ingénieur civil*, pour recherches, métrés, essais et calculs des ouvrages en béton armé et précontraint. Institut scientifique. Banlieue de Zurich.

86. *Technicien en génie civil ou dessinateur*, pour projets, chantiers, etc., en génie civil communal. Argovie.

88. *Dessinateur en bâtiment*, pour travaux de bureau. Bureau d'architecte. Zurich.

90. *Architecte ou technicien en bâtiment*, pour projets et plans d'exécution. Bureau d'architecte. Haut-Valais.

92. *Technicien en bâtiment ou dessinateur*, pour travaux de bureau. Bureau d'architecte. Bâle.

Sont pourvus les numéros, de 1963 : 502 ; de 1964 : 20, 222, 280, 300, 348, 350, 368 ; de 1965 : 20, 28, 44, 54.

##### Section industrielle

33. *Ingénieur ou technicien chimiste*, expérimenté, pour les services techniques d'une fabrique d'encre. Entrée et durée de l'engagement à convenir. Fabrique à Porto (Portugal).

43. Jeune *technicien*, spécialisé en machines de bureau (machines comptables RUF et à calculer MONROE), pour le service technique d'après-vente. Entrée le plus tôt possible. Contrats de deux à trois ans, voyage avion payé, ainsi que les frais de logement et d'ameublement. Société de commerce, Tananarive (Madagascar). Offres en français sur formule avion du STS.

45. *Ingénieur ou technicien*, ayant quelques années de pratique dans la construction, comme chef de bureau technique. En outre : *dessinateur-contracteur*, expérimenté en appareils thermiques et électrothermiques (constructions en tôle et soudées). Petite fabrique. Zurich.

47. *Technicien électricien*, ayant fait apprentissage de mécanicien électricien, ayant quelques années de pratique dans la construction et l'exploitation pour l'introduction dans un domaine spécial de la technique de l'éclairage (projets, constructions, fabrication et installation d'appareils médicaux). Age : 30 ans au moins. Situation d'avenir comme adjoint au propriétaire. Zurich.

Sont pourvus les numéros, de 1963 : 263 ; de 1964 : 211, 215 ; de 1965 : 13.

de surveillance. Elles se prêtent de façon idéale à l'automatisation généralisée des appareils de combustion, surveillance, pilotage, etc. De plus, les prix avantageux consentis pour l'achat en gros des combustibles permettent de réduire le coût d'exploitation.

Une des raisons pour lesquelles on ne construit pas davantage de centrales pour le chauffage, l'eau chaude et la réfrigération à distance est le coût élevé de l'installation du réseau des conduites souterraines, dont l'isolation doit être soigneusement calculée et équipée d'un revêtement impeccable contre l'humidité.

On a récemment posé, dans des conditions géologiques favorables, des conduites isolées au fond de tranchées sans